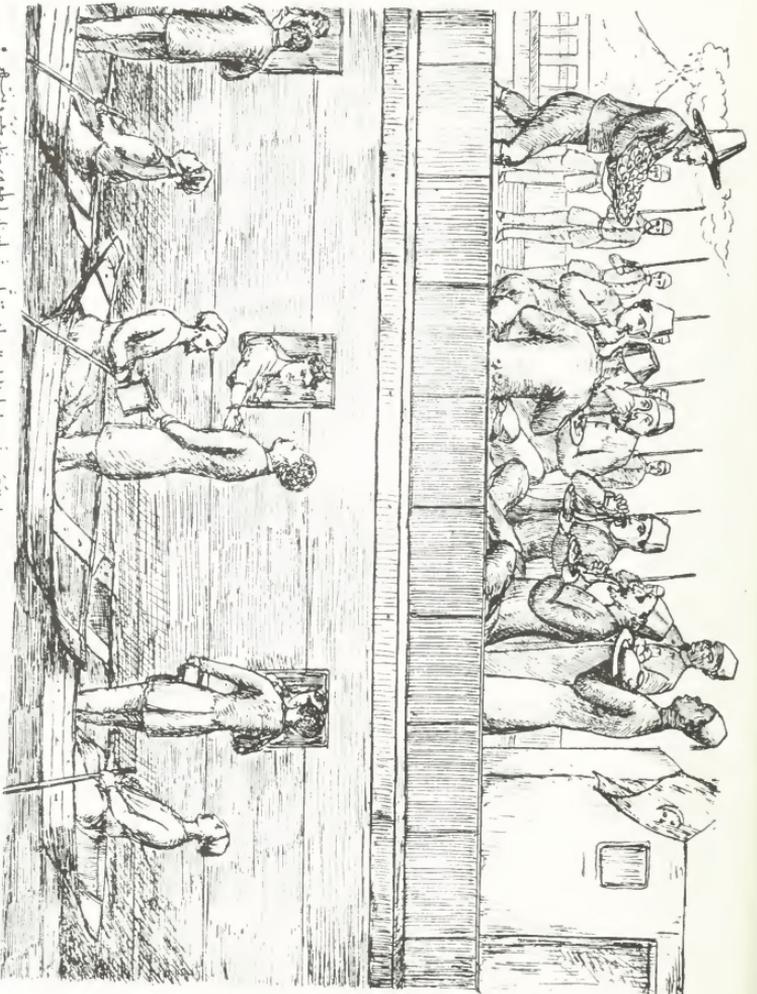


عدد ١٧ السنة الثالثة

أبي نطلان زرقا

يوم الثلاثاء ١٥ يوليو ١٨٧٤

حصينة استعمارية عربية طليحة بها محاربات طارية ونوار لطيفة ومواظب مغيرة وشالدة فريدة وقصايد مجنبة وأدوار غربية مديرها ومحررها الاستاذ جيسى سانورا المصري مؤسس التينيات العربية في الديار المصرية وقبحة الشراك من فرقة فريديك



• اوفشاه محقق كسباد ايلديستانك منقح طبع في ام المملك للطور ولده اليه فالتحق على التوجه في سنة ١٢٧٤ هـ في ارضه على
 Odalokques ne peuvent pas leur langya. Vos jeunes gens de Malakoa,
 sont entreprenants.

Amphitruuse Raguareau 5 Rue Toqueles-Gatio - 20 17

ولما يرجع لمصر. بالسلامة بقلنا انا قصده الوحيد كان
انه يلص منا كام مليون جنبه سلمه وده تحط في
الواقع كان لما يطلع وبيبلغ مراده واحنا يا قبطا. كنا نصدق
انه يحب القمد ويسعى في صلوح رعايته وانه انا هبل
ونستاهل انه ضحك على وقتنا شئ قريب انا نترخ
كيسنا الرجل خصا من زي ده حقا لده انه كيشل له كيشه
رول من بريته وطلبتنا بيها في ميوتنا وكدا هانا ولشفتنا
اللعب اللي لعبه في مالجنه والاحوال اللي نهياها من اهل
بلده اما يقينا ده شئ يعيق بقى احنا يا انسانويه اللي
ينتقل على نفسنا انا اصحاب عقل وفهم وتجارب اعطينا
فلوسنا للفاندي ده بيتيهم سرايات ويسقوني له جوار
بينض احلى من مدوازلتنا المشهورين بالمهاك وباريت
بسن كدا المكان كنا نبعث له مغنيات وقاصات من اللف
واطرف صنف وهو كان ينعم عليهم بهديات من
البارصه اللي كان يلحسها منا بصرة لطافه وانه
جرح والغرابه انه كان كل كام شهر يطلب منا سلمه
دينا لها واولاد باريز يتكلموا على تحصيل اموالهم من صرف
فتم الغديوي اللي رايح بييه لتجار مصر خسين سنه
لقدام اوالقطن اللي يصير زرع من هنا لحنسه وعشرون
سنه وخزانات زي دي كثير ما حدس كسب فير
بياعين الصور الغزوبيه لن كل مدين مصري منا كان يشقوي
صورة اسماعيل ويوريها لاهل بيته ويقول اهدوا
يا اولادي بالغديوي مصري لكونه سبب غنا وقتنا ويعطينا
اتنا شرا المايه في فلوسنا سنوي مش زي حكومتنا اللي
ما تعطينا شئ اكثر من نلته اما جا، اليوم اللي اصحابنا اعضوا
على اصابعهم لثمنهم ما قدروش بيعبوا اوراقهم بنصف القطن
وفرط سنه المايه نرك لحنسه ويكوره ببتك نلته ويكس
لرتنين ده جزا كل من يسلف فلوسه لدمر مسود زي
اسمائك اللي حريمانه كانت تقول لبعضها شوفي يا احني
العقد اللولوده والذبوس اللامس ده ذلك ملك من فلوس

باريز في ١٢ لوليو سنة ١٨٧٩

قالت حبرية فيجاد الشهيره التي تبلغ من السن حسة
وعشرون عام ولها من المشتريين ما بنض عن نصف مليون
العاقه وذك من غنااته يا حرايد وطني العزيز وبتينا ان
حبرية مصر والهرام والوقت والوطن وباق اخواتهم
لنصاحه اقول لهم وحكمهم الذكيه واكادهم السياسيه
يستاهلوا الغير انا احنا يرجع مرجوعنا لجزوناك فيجاد
المعتبر فهو دسارته في ٦ الشهر الحادي كتب بند عظيم
مدحا في المطرود وهو بقلم العالم اللبيب الموسيوي البير
وولف اللي حرايد باريز تعطيه احبانا الف فرك في مقاله
الواحد مش زي عندنا احنا يا اولاد العرب اللي الواحد
منا بقده يحط من الفجر للمسا في مقاله ناخره اللي ما يجيش
من كوع احد غيرنا يكتبها ولنكسب منها ولد جنبه
واحد لريا حراي في هانا في اوروبا الناس تعرف تمام العلم
وكفا في اهله انا احنا حاراننا نترجم مقاله المذكوره لصلحنا
سقى انهم يستوفوا اعتبار ابو توفيق المنفي عند ابنا باريز
كمن من حيث ان حبرية اي لغناهم ائلب اللي بيترفوها
بمطالعتهم هم اولاد البلد الظرفاء اللي يجهم العربي
الدارج فحسنا رايح نستهمل كالعاده لغتنا الاصطلاحيه
في جميع ما نترجم من الجرايد الدور وباويه *

قل العجيزو

باشه مصر اللي اوروبا اشهرت تلبسته ده كان من
حُرديتنا ونعرفه حق المعرفة ومن حيث انه مذكور في
قصص بنات الهوى ومشهور عند اهل البولناراته
فينبني علينا بان نؤمعه اليوم قبل ما ذكرته فحسنا من زهن
العالم لعل ملوك الارض تستبهر وناخذ لها موعظه من
اخوة الدير الحنسيه ده اللي كنا نسميه الباريزي الفصحح
لكونه محل له في مصر كام فينار فاز وكام عربيه سي
اسمائك كان يجي باريز كل كام سنه مره بحجه انه ينظر
ديتائل في القمد والتجاع الحاصل بيلدنا ويتبع قردتنا

الفرغ الي افندينا بيمصك على دقهم ودرستلف منهم بالرفات
 كمن اليوم راحت السكره وجات الكثرة واهل فرنسا نفض يونها
 الي كان ملاها رطل بسلامته ابو السباع فشاخت حقيقه اللال
 ولتغنت انا بعد خراب بصرم فرغنت امان فسمع صياحها
 السلطان وقال اعدوا كيمكم فشيننا فليلنا ومقلبنه واهو
 هو والجاله العزاز واربعه نسوانه وجزؤ من جواره في ابادر
 المحروسه بينغردوا الدخان الطالع من جبل فيوزفو بناولي
 ونواه خايف ومرغوب ولدهوش عازا واحد يقربى مركبه كان
 قباض الوداع بياكل ماقرونه بناولي رب العالمين اللي
 كنت بتنتكوه نايم يا اسمائيل سجع صوت اهل مصر اللي
 هككت ابدانهم واقترنهم وسمع كان تسكي ازلد الغرب الي
 نهبت جميع اموالهم وامن ما يكمينه ينتقوا نك فحصل الي
 حصل وبعد العز والسلطنه اديك مطرد ما حدش راضي
 يتملك وين يعرف تشوف ايه كان من ذلك والهوان قبل
 طلوعك او نزولك الي الدنيا الثانيه انه اطم انا صنع بك
 محبب وحصن ان السنه الجايه انا ذاني محرد النجارو اشوفك
 على احدا باب تبا نرات ايرت تنوك لي اجيب لك يا سيو عريه
 ركوب ! وانا اقول لك اجري هاتها واعطيك نصن فنك
 بتشيش (نحن اخنصرنا في ترجمه هذه القائله كون عندنا
 اشيا اخرى هتمه جدا ليكننا عدم درجها في هذا العدد) *
 ثالث جريه السوار . وفي جريه جمهوريه رسميه تطبيع
 احبانا مرتين في كل مساع كثره سببها « ان ورد لنا لفران
 وبه اسما النظار الي عينهم الوار وهم ابو شرف صدر اعظم
 وخايجي اسمائيل ابوب مفرق السواك سي مصطفي عدم الذهم
 سئل الشغال الحاج محمود بارود ناظر الجهل عثمان غالب ابو
 حنين صالح يحقو الحريه والمدروج سي مراد ناظر الخنايه
 انه الله انا فضنا من الهزار بابوضاره رسمنا اكل جردك
 السوار في هذا الخصوص على العين والراس يا احبالي آري
 الترجه للعيقيه *

* كان عثمانان والي مصر الجديد ينتخب له نظار معينين

ومنشهورين بفطنتهم وحسن تدبيرهم حتى انهم يصمروه
 بان ليسلك في طريق والده الزيمه بل يسكن في صلح البر
 وخياح الهالك اما لسؤ حظنا نرى ان الجاهه الي عينهم هم
 تربية الوالد ومعروفين فزنا وفند رايته بلهم جيمنا كانوا
 يساعدا ابوه في قتل البري وظلم الفلوج فلذلك ان العزيز
 الجديد لديج ويحترسه مثل والده وفي الواقع من هو
 ابوشرف ؟ رجل سكر يحترق من مصر ويطن ان الفلوج
 يخالقه بمخدم الدوش ولديوق من شرها بل يعطي كلما
 ينبت بها الى اسبابه الذات وايضا احاصلنا من سيناش
 حكاية مدوازيل ويبر بعشوقه الي حرق اوراق موسو
 برافه ومصطفي فهم ده اصله تشرعفي وكان محب
 عند المعرود كونه كان شاطرفي الما حويات السريه مثل
 ما موريه الصديق اللي تجن من حمايتها لما خلق المنتن
 بقوه حتى انه يفتح فم واسنانه الي كان طابعتها على
 اصابعه عنما السحق بقي الجرع ده ما ينغش الذي الشغال
 اللي زي دي عنما يوب ياما بل في اهل القصر وياما
 عذب فيهم لما كان ماور بصصيل العوايد والفرد ولما كان
 حكما في السوران كان قال جلدت ويسمع ويشتر في
 رقيق بني اللي زي ده يعرف ايه في المالكه ؟ الحاج محمود
 بارود ده شاطرفي تربية الديوك والخرفان وهتمك
 اعراض البنات البكره ما شبه حقا اللي زي ده يخاف على
 اولد المدارس منه انا شيا من مدارسنا حدها ولربتلش
 عليهم (دي اكلاب ابونضاره) عنما مواد رجل طيب بش
 يا حساره انه اطرش كندا ما يندش يحك بين اثنين انا لم
 يزموه على لي المثل مارام انك انت طابك وانا زمار
 ياما تشرف من الهالك المدرع مسكين حاجه عيني
 يا توفيق انا يقينا خايف عليك من التوفيق * * *

مخاطبه بين أبي خليل وأبي نظار

في ١٢ اوليو على قهوة ريش

ابو خليل - انت كنت فين فطسك صارا خمسة ايام ما خنتني؟

شيخ الحار - وابش حياك هنا ؟

ابونضارة - ريتني التناوير ستلارست غيري .

شيخ الحار - آه صدقت بابويا وانا لآخر ابراهيم ابراهيم كنت ملك والدينازي
تاجاتش سايلاني واليوم اديني دايروجان اتحضر على الى ماضي واكي

على المستقبل وجميع العالم يتخطط على .

ابونضارة - سلم امرك لله وانتقل باليني لحكم مولوك .

شيخ الحار - انما انت يا شيخ ما نلت ليش كين للمريتك التناوير على نابولي

ابونضارة - ان سمعت قصتي تزلزل وتفتح على عبدك وانا ما احببت

اقلن سزاجك خمر صرنا اليوم اليك شايك مقهور .

شيخ الحار - احيي وعليك الاديان بابويا بارين عليك رجل صالح وانا

ما ازعلش من كلام الحق حتى ان كان ضدي .

ابونضارة - انا ظلع وعلى ايام سيدي سعيدة بوجه اغتيت وبنينا

طرح البركة في اشكال وصرت صاحب الفذ انك على وبنيت بيت

وزوجت اولادي وبناتي وحمدت ري انما يا باني مارام الدهر .

شيخ الحار - ذهبت يا شيخى لمامات سعيد وتولبت انا اخذت ! ضك وبنت

مالك شس كذا ؟

ابونضارة - لدا سيدي ده الدير اللعين التي بيتي الارض بالغضب ولد

اطناين من ثنهار خمسة ولبشره وبعث رمضان وحمد اولادي للبشر ما تواهناك

وهو راهن بيتي واخذ الداريني وقال لي روح اشقى وسافرت على رة وطلعت

عرضك وبنيت فيه الحياجه من طفطوق لسلام عليكم وخليتك طالع من سراية

عبدني وقلت مظلوم يا فتيما فاحدس لي الحياله التي ذك احد الورقة مني وتك اني

تلك عبيد فوجت غزيري مرة هم يقولوا لي كره يا شيخ واخبر ابيك عنك ياسيدي صرغيني

وطردوني فقلت حسبي الله فغم لوكيل .

شيخ الحار - وربنا اقبل دعاك وخلصن نارك ونار ابنا مصريني .

ابونضارة - فلانست اتوك بلوداه لخلق الله وقلت نوني في دايروغزيره وصارت بلد

تشيطن وبلد تخلفي لارحيت على نابولي وفضلت فيها .

شيخ الحار - وجا اليوم للمودر دنتت فيه عهدك لذي ان السبب في ضررك من طملك

ابونضارة - صدقت يا شيخى كين ربنا اسلمك (الجمي بعني ابونضارة غره حيه وبنه

له) خذلكام حنيه وولد واجبع مصر . ابونضارة - انت عطيتني لاديان في انكم

بجربه اعلم ان ما دمك فيها اننا اخطيها خذطوك في امان الله لبرجعي

ابونضارة - اول ما جاني الخبر برصوم شيخ الحار في نابولي حاله

كربت سكة العديد وعلى نابولي دعوي ! ناصاحينا ما نزلش البلد

ري ما عرفنا السنور فلسيني لريا اقدم ده فاضل في الزاوير

وعليه حراس من عسكري مصر وما تماش غير الطباط قطع .

ابوخليل - على الكلام ده راحت عليك السفره بلدت .

ابونضارة - فشرت انارحت بالليل لصيد سمك نابوليتاني

وقلت له يعطيني بلده برقمه من الي بلسوها الغوازيه هناك وانا

اطيحه الشبي الغايفي فوضي الراجل وناني يوم لبتني وحط على

راي برنيطه خوص من اياهم زي الطبق ولوطاني في يدي شنه

صغيره فيها سريري وام لغوا والمقدان وادحنا لما وصلنا الى اوير

المجروسه زفرق علينا الشاويش وقال ما غيريش يا غاير والاجوصات

غدايته انا وقلت له انما سلم ووحه بانته زيك ومراري اقبل ايدي

سلطان مصر فذاك لي احببتا يا سنور فيظهرا ان لما وصل

المجولندي فك احضره فطلعت حافي مثل مركبته نابولي .

وقدمت له مسنة السمك وقلت له من العبه الخفيك سيده

الدير .

ابوخليل - را انت خاملت بمرح بابومس طيب وحاووك ايه ؟

ابونضارة - لما رجعت البلد كتبت الخاطيه التي حصلت بيبي

وبينه آهي اسعدها ياوخليل .

ابوخليل - والله انك عنديت مصور انما كين ما عرفكش ؟

ده خضالك يضرب به المثل بمص .

ابونضارة - انما لست لي وقتن بيضا كبره تقريبا مقشه

بناج وعليتني لي كيلة دقيق من التينضولي راي والدرله اياها

ام بنظالون مرتج وتقدمت بين يديه كخني ميقن انه ما

عرفنيش وكان يقرت صوتي .

ابوخليل - عفادم سمعنا الخاطيه .

ابونضارة - حاض يا حياي (يخرج ورته من جيبه ويزا)

مخاطبه بين شيخ الحار والحدق ابي نظاره

شيخ الحار - انت من مصر يا شيخ !

ابونضارة - نعم يا باني انما مصري ابن مصري .